

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Новиков Денис Владимирович
Должность: Директор филиала
Дата подписания: 11.11.2024 10:58:02
Уникальный программный ключ:
3357c68ce48ec4f695c95289ac7a9678e502be60

СПЕЦИАЛЬНОСТЬ 26.05.05

профиль «Судовождение на морских и внутренних водных путях»

7 СЕМЕСТР

Цель:

Способен использовать профессиональный английский язык в письменной и устной форме (ПК-7)

Соответствие стандартам компетентности согласно требованиям МК ПДНВ

А-П/1. Спецификация минимального стандарта компетентности для вахтенных помощников капитана судов валовой вместимостью 500 и более

А-П/4. Спецификация минимального стандарта компетентности для лиц рядового состава, входящих в состав ходовой навигационной вахты

А-П/1-1. Судовождение на уровне эксплуатации

А-П/4-1. Судовождение на вспомогательном уровне

А-П/1-1.7. Использование Стандартного морского разговорника ИМО и использование английского языка в письменной и устной форме

А-П/4-1.1. Управление рулем и выполнение команд, подаваемых на руль, включая команды, подаваемые на английском языке

ЗАЧЕТ

ПРИМЕР ЗАДАНИЯ К ЗАЧЕТУ

1. Примерные ИМО-фразы для зачета в рамках собеседования и воспроизведения студентом на английском языке после предъявления преподавателем фраз на русском языке

Must I take tugs	Должен ли я взять буксиры?
From what direction are you approaching?	С какого направления вы подходите?
Unknown object in position	Неизвестный объект находится в точке....
Hazardous mine adrift in vicinity..	Представляющая опасность мина дрейфует в районе точки..

Move astern....meters	Продвиньтесь назад наметров
Fishing prohibited in area	Рыболовство в районе запрещено
MVis aground/on fire in position	Теплоходна мели/пожар на теплоходе.....в точке
The maximum permitted draft is...	Максимально допустимая осадка....
What is your position?	Каковы ваши координаты?
Vessels must navigate with caution	Суда должны следовать с осторожностью
We are in position	Мы находимся в нужном положении
Uncharted shoal/reef/rock reported in position	Не нанесенная на карту мель/риф/скала, по донесению, в точке....
I am trimmed by the stern	Я имею дифферент на корму
Large vessel is leaving the fairway – keep clear of the fairway approach	Крупнотоннажное судно выходит с фарватера – держитесь в стороне от подхода к фарватеру
Sand by pilot ladder	Лоцманский трап приготовить
It is dangerous to remain in your present position	Опасно оставаться в точке, где вы сейчас находитесь
You are proceeding at a dangerous speed	Вы следуете с опасной скоростью
I do not carry any dangerous goods	У меня на борту нет никаких опасных грузов
Do not overtake	Не обгоняйте
I am constrained by draft	Я стеснен своей осадкой
What is your freeboard?	Какова высота вашего надводного борта?
I require 3 tugs	Мне требуется 3 буксира
I am not dredging anchor	Я не протаскиваю якорь
You are obstructing the fairway	Вы загромождаете фарватер
What is your present course and speed?	Каковы ваш курс и скорость на данный момент?
Are you underway?	Вы на ходу?
I am ready to get underway	Я готов дать ход
Do not anchor in position	Не становитесь на якорь в точке....
You must heave up anchor	Вы должны поднять якорь (снять с якоря)
What was your last port of call?	Каков был ваш последний порт захода?
The vessel is not suited for the pilot ladder	Судно не приспособлено для применения лоцманского трапа
Unknown object in position	Неизвестный объект в точке...
Make a lee on your port side	Приведите под ветер ваш левый борт
Be ready to get underway	Будьте готовы начать движение

MV entered fairway in position	Теплоход вышел на фарватер в точке
Dangerous wreck located in position.....marked by buoy	Опасное затонувшее судно обнаружено в точке.....ограждено бум...
Is she brought up?	Судно вышло на якорь?
Have a heaving line ready at the pilot ladder	Имейте наготове бросательный конец у лоцманского трапа
Stand by for assistance	Будьте готовы оказать помощь
Spell the name of your vessel	Произнесите по буквам название вашего судна
The cable is leading ahead	Якорь цепь смотрит вперед
Let go the breast line	Отдать прижимной конец
From what direction are you approaching?	С какого направления вы подходите?
Keep clear off..... search and rescue in progress	Держитесь в стороне от...ведется поисково-спасательная операция
You are running into danger.....shallow water ...of you	Вы идете к опасности.....к....от вас находится мель
Do you have any deficiencies/restrictions?	У вас есть какие-либо недостатки/ограничения?
What is your cargo?	Каков ваш груз?
The maximum permitted draft is....meters	Максимально допустимая осадка....метров
My cargo is ore	Мой груз - руда
Do not cross the fairway	Не пересекайте фарватер
You must rig another pilot ladder	Вы должны подать другой лоцманский трап
I am not dredging anchor	Я не протаскиваю якорь
In what position will the tugs meet me?	В каком месте буксиры встретят меня?
You have permission to anchor until the pilot arrives	Вам разрешено стать на якорь до прибытия лоцмана
Wait for the tugs in position	Ждите буксиры в точке....
Check the line	Задержать швартов
Are you dragging?	Ваш якорь ползет?
You are at anchor in a wrong position	Вы стоите на якорю не в том месте
Finished with manoeuvring stations	Маневрирование окончено - от мест отойти
How much cable is out?	Сколько вытравлено якорной цепи?
Correct the list of the vessel	Устраните крен судна
Report the aft distance to....	Доложить расстояние до.....от кормы
Stop engines until pilot boat is clear	Остановите двигатели, пока лоцманский бот не отойдет

What is your ETD from?	Какова предполагаемое время вашего отхода из?
Your present course is too close to ingoing/outgoing vessel	Ваш курс проходит слишком близко к входящему/выходящему судну
You must rig another pilot ladder	Вы должны подать другой лоцманский трап
Berthing has been delayed by hours	Швартовка задерживается на часов
Collision in position	Столкновение в точке...
Nets with buoys in this area – navigate with caution	В этом районе находятся сети с буйами – следуйте с осторожностью
Embarkation is not possible	Передача лоцмана (на судно) невозможна
Keep clear of..... – search and rescue in progress	Держитесь в стороне от....ведется спасательная операция
Your orders are to berth on	Вам указано швартоваться к
Move ahead/astern.....meters	Продвиньтесь вперед/назад на.... метров
It is dangerous to anchor in your present position	Опасно становится на якорь в точке, где вы сейчас находитесь
Put lights on at the pilot ladder	Включите освещение у лоцманского трапа
Fairway speed isknots	Скорость на фарватере - узлов
You are obstructing other traffic	Вы мешаете движению судов
Oil spill in position	Нефтяное пятно в точке
Your vessel is in position – make fast	Ваше судно находится в нужном положении – крепить швартовы
Be ready to get underway	Будьте готовы начать движение
Do you have any list?	У вас есть крен?
Your orders are to berth to	Вам указано швартоваться к....
Make a boarding speed of ___ knots	Идите со скоростью приема лоцмана ___ узлов
Anchoring is prohibited	Постановка на якорь запрещена
Put engines astern	Дайте задний ход
Do you have any deficiencies / restrictions?	У вас есть недостатки/ограничения?
Your present course is too close to the vessel that you are overtaking	Ваш курс проходит слишком близко к обгоняемому вами судну
The pilot boat is coming to you	Лоцманский бот направляется к вам
I have no list	Крена не имею
Stop engines	Остановите двигатели
Vessel is turning in position	Судно разворачивается в точке....
Buoy established in position	Буй установлен в точке....

Light in position....unlit/damaged/destroyed/off station	Огонь в точке.... не горит/поврежден/разрушен/не на штатном месте
MV...wishes to overtake.....of you	Теплоход.....хочет обогнать вас с....стороны
We will moor alongside	Мы будем швартоваться бортом (лагом)
Unlit derelict vessel adrift in vicinity..... at ... (date/time)	Неосвещенное покинутое судно дрейфует в районе точке...в.....
MV... is approaching an obscured area – approaching vessels acknowledge	Теплоход... подходит к непросматриваемому району - приближающимся к...району судам подтвердить
Pass.....of anchored vessel	Проходите сстороны от стоящего на якоре судна
I am trimmed by the stern	Я имею дифферент на корму
MV will turn in position	Теплоход будет разворачиваться в точке....
Tug services have been suspended until....	Предоставление буксиров приостановлено до....
The pilot ladder is unsafe	Лоцманский трап опасен
Are you underway?	Вы на ходу?
Are you on even keel?	Вы на ровном киле?
Get underway	Начать движение
Fog signal in position....inoperative	Туманный сигнал в точке.....не действует
I do not require pilot atpilot station, I require a pilot in position	Мне не нужен лоцман на лоцманской станции....., он мне нужен в точке....
Hazardous mine adrift in vicinity....	Представляющая опасность мина дрейфует в районе точки.....
What is your freeboard?	Какова высота вашего надводного борта?
Berthing has been delayed by....hours	Швартовка задерживается начасов
Must I take a pilot?	Должен ли я взять лоцмана?
Your berth is not clear until....UTC	Ваш причал занят дочасов
I am holder of Pilotage Exemption Certificate №	Я имею свидетельство об освобождении от лоцманской проводки
Do you accept shore-based navigational assistance from VTS Center?	Вы согласны на дистанционную проводку центром СУДС?
Collision in position	Столкновение в точке....

Stand by for letting go	Приготовиться к съёмке со швартовов
Wait for the tugs in position	Буксиры в точке....
Do you have tension winches?	У вас есть автоматические швартовные лебедки?
Stand by onVHF Channel until pilot transfer is completed	Слушайте на канале.....УКВ до тех пор, пока не будет завершена передача лоцмана
You will enter canal at...UTC	Вы войдете в канал в... UTC
You must close up on the vessel ahead of you	Вы должны подтянуться к судну впереди вас
Follow the pilot boat inward where the pilot will embark	Следуйте за лоцманским ботом на вход, где лоцман поднимется на борт
It is dangerous to anchor in your present position	Опасно становиться на якорь в точке, где вы сейчас находитесь
Vessels must navigate with caution	Суда должны следовать с осторожностью
Pilotage atpilot station has been suspended until	Лоцманская проводка на лоцманской станцииприостановлена до.....
Convoy speed is...knots	Скорость караванаузлов
Have fenders ready fore and aft	Приготовить кранцы на носу и на корме
Towing line is broken	Буксирный трос порван
We are going to anchorage	Мы следуем на якорное место
Slack out the cable	Травить якорь-цепь
Let go the tugs	Отшвартовать буксиры
Walk out the anchor	Приспустить якорь
I do not accept shore-based navigational assistance	Я не согласен на дистанционную проводку с берега
What is your distance from the pilot station?	На каком вы расстоянии от лоцманской станции?
Do you require a pilot?	Вам нужен лоцман?
Is the pilot boat on station?	Лоцманский катер на станции?
Are fenders on the berth?	На причале имеются кранцы?
Your place in convoy is number.....	Ваше место в караване номер
Are the propellers clear?	Гребные винты проходят чисто,
Let go both anchors	Отдать оба якоря
What is your ETA at.....pilot station in local time?	Каково предполагаемое время вашего прибытия на лоцманскую станцию?
Stop in present position and wait for the pilot	Остановитесь в точке, где вы сейчас находитесь, и ждите лоцмана

The pilot cannot embark atpilot station due to....	Лоцман не может подняться на борт на лоцманской станции..... вследствие
Use the panama lead	Заводить через панамский ключ
Check the anchor position every... minutes	Проверяйте положение судна каждые ...минут
What is local time?	Какое сейчас местное время?
Pilot will embark athours local time	Лоцман высадится на борт впо местному времени
Walk back port anchor one shackle	Подобрать левый якорь на одну смычку
Heave away	Выбирать
Stand by for making fast the tugs	Приготовьтесь к заведению буксирного троса
Heave alongside	Поджимайтесь к причалу
Full ahead	Полный вперед
You have permission to proceed by yourself	Вам разрешается следовать самостоятельно
Will moor to dolphins	Мы будем швартоваться к кустам свай
Midships	Прямо руль
Nothing to starboard	Право не ходить
Port twenty	Лево 20
Have the heaving lines ready forward and aft	Приготовьте носовые и кормовые бросательные концы
Emergency full astern	Самый полный назад
Stand by engine	Товсь машина
Finished with engine – no more manoeuvring	Машины не нужны
Keep clear of towing lines	Держитесь в стороне от буксирных тросов
I require medical assistance	Мне требуется медицинская помощь
What kind of assistance is required?	Какой вид помощи требуется?
Transfer of persons not possible	Передача людей невозможна
Do you have a doctor on board?	У вас есть врач на борту?
MV will send a helicopter with doctor	Теплоход вышлет вертолет с доктором
You must arrive at way point...at....UTC	Вы должны прибыть в путевую точку....
MV requires boat for hospital transfer	Теплоходу требуется шлюпка для перевозки людей в больницу

2. Пример для перевода руководства по входу в порт с английского языка на родной язык.

LIBERIA

GENERAL

Plans: 1 (see plan section)

GEO-POLITICAL:

Capital City: Monrovia.
Nationality: (noun) Liberian, (adjective) Liberian.
Population: 3,441,790.

COMMUNICATIONS:

International Direct Dial Code: 231.
Number of Internal Airports: 2.
Major Languages Spoken: English 20% (official), some 20 ethnic group languages few of which can be written or used in correspondence.

ECONOMY:

Currency: 1 Liberian Dollar (LRD) of 100 Cents.
Exchange: (as of July 2014)
USD 1.00 = LRD 92.00
LRD 1.00 = USD 0.01

Exchange rates under licence from XE.com

Main Industries: Rubber processing, palm oil processing, timber and diamonds.

ENVIRONMENT:

Territorial Sea: 200 n.m.
Coastline Extent: 579 km.
Climate: Tropical; hot, humid; dry winters with hot days and cool to cold nights; wet, cloudy summers with frequent heavy showers.
Natural Resources: Iron ore, timber, diamonds, gold and hydropower.
Natural Hazards: Dust-laden harmattan winds blow from the Sahara (December to March).

Terrain: Mostly flat to rolling coastal plains rising to rolling plateau and low mountains in northeast.

Average Temperatures:

Month	High	Low
January	32° C	21° C
June	29° C	21° C
September	28° C	20° C

MEDICAL: Hospitals and medical facilities throughout Liberia are poorly equipped. There are no emergency services. Blood supplies are unreliable and unsafe, and medication is scarce. There is no effective public or commercial Accident and Emergency or Ambulance service anywhere in the country. You should carry basic medical supplies. Make sure you have adequate health insurance and accessible funds to cover the cost of any medical treatment and repatriation.

You need to show a valid yellow fever vaccination certificate when entering Liberia.

Also see "General".

PIRACY:

Notice to Mariners:

- Mariners are advised to exercise caution when sailing near the coast of Liberia.
- A cargo vessel was seized by small craft believed to have been operated by the National Patriotic Front of Liberia. Information indicates that the rebel ships may be flying two flags – flag of Liberia and the flag of the National Patriotic Front (Red with Black Scorpion).
- Mariners are advised to keep at least 30 n.m. off the coast.

TIME: GMT; no alterations during the year.

HOLIDAYS: There are 13 national holidays: 1 January (New Year's Day); 11 February (Armed Forces Day); 2nd Wednesday in March (Decoration Day); 15 March (J.J. Roberts' Birthday); Good Friday; 2nd Friday in April, Fast and Prayer Day; 12 April (National Redemption Day); 26 July (National Independence Day); 24 August (National Flag Day); 1st Thursday in November (Thanksgiving Day); 29 November (Tubman's Birthday); 25 December (Christmas Day).

No work whatsoever is permitted on 1 January (New Year's Day); 12 April (Redemption Day); 26 July (Independence Day); 25 December (Christmas Day).

CONNECTIONS: There are currently no commercial operators of domestic flights within Liberia.

Also see "General".

BANKS: Credit cards are not accepted in Liberia and very few outlets will accept travellers' cheques. Two cash machines/ATMs accepting only Visa cards were recently installed in two main hotels frequented by international visitors, but foreign exchange and banking facilities remain limited. Western Union and Moneygram have a number of agents in Liberia who are able to transfer money from foreign countries, although there are very few outside Monrovia. Bring sufficient funds, in US Dollars cash, to cover all expenses.

Also see "General".

SHORE LEAVE: There is a significant level of crime in Monrovia, including armed robbery. The Liberian National Police has very limited capability to prevent or detect crime, or to provide emergency response in any part of the country. Levels of crime are much higher after dark, and you should not walk anywhere in the city at night. Avoid walking alone at any time.

Most crime is opportunistic theft, although there are some more organised criminal gangs. Thieves are often armed with knives or machetes, but occasionally also carry firearms. While Liberians are the main victims of crime, the relative wealth of international visitors makes them an attractive target for criminals when the opportunity arises. Avoid carrying valuables in public and be vigilant at all times, especially at night. Mobile phones and laptop computers are common targets of theft.

There have been incidents of muggings of foreigners in the Mamba Point and Sinkor areas of Monrovia, where most international visitors stay. Criminals also operate in other areas frequented by foreigners, such as nightclubs and beaches. Accommodation occupied by international workers has occasionally been targeted by burglars. Thefts have occurred in taxis, and you are advised not to use local public transport.

Also see "General".

IDENTIFICATION CARDS: Carry photographic identification with you at all times when going ashore, you may be asked to produce it at any time by immigration officials or the police.

Also see "General".

GENERAL: Information obtained from UK Foreign & Commonwealth Office website (April 2012). Consult W: www.fco.gov.uk for updates.

2070

General

BUCHANAN

Position: 05° 52' N 010° 02' W

Plans: 2 (see plan section)

UN/Locode: LRUCN

OVERVIEW: Port handles ore ships and tankers.

LOCATION: On the west coast of Liberia.

PORT LIMITS: A vessel shall be considered to have arrived at Port of Buchanan when she enters a circle with a 3 nautical mile radius from the beacon on the main breakwater head (F.G.3s). The above does not affect present stipulations of ore ships' Notice of Readiness, which remain unchanged nor does it limit Port authorities exclusive right to decide in which order ships shall be worked.

NOR: NOR will not be accepted from vessels anchored more than 3 n.m. off the head of the main breakwater.

DOCUMENTS:

- Cargo Manifests (even in ballast)
- Clearance from last Port of Call
- Crew Lists
- Health Declaration
- Passengers Lists
- Personal Effects Lists
- Ports of Call Lists
- Stores Lists (ship)
- Vaccination List

Customs, health and passport inspection normally takes place at the berth.

It is recommended that the Master of the ship himself attends at the boarding party to clear the ship upon arrival and that the above documents are prepared upon the ship's arrival.

MAX. SIZE: Bulk: Depth 14.0 m. (CO).

Tankers: Draft 27 ft.

DENSITY: 1020-1025 (varying).

RESTRICTIONS: Arrival Draft: Maximum arrival draft for ore carriers must not exceed 8.85 m, and draft should not exceed 15.0 m. Maximum arrival draft for cargo vessels must not exceed 9.15 m.

Harbour Traffic Hours: Towing and pilotage (ore ships), 0000-2400 hrs. General cargo ships (tankers), 0700-2300 hrs.

PILOTAGE: Lamco provides pilotage. Pilot boarding approx. 1.5 n.m. off the main breakwater, bearing 095°/110°. Pilot to be provided with a clean and safe ladder on the lee side. Buchanan Pilot on VHF Channel 16.

ANCHORAGES: If waiting for Pilot, anchor off main breakwater on bearing 090-110°, 1.5-2.5 n.m. off main breakwater (south).

Exit Channel: Anchoring is prohibited within a sector with a bearing of 060-080° to the head of the main breakwater, as this is the exit sector.

PRATIQUE: Customs, health and passport inspection normally takes place at the berths. Quarantine signal must not be hauled down before free pratique is received. If diseases are suspected on board contact the Port authorities or Agents by radio for instructions. After call at other Liberian ports where free pratique has been granted, Port Health will also board here.

PRE-ARRIVAL INFORMATION: Immediately Before Arrival: Watch schedule of Buchanan Harbour:

From about 2 hours before expected arrival of an ore ship, the LAMCO Clearing Office is keeping continuous radio watch on VHF Channel 16 and call frequency 2182 kHz, for possible subsequent switching over to VHF Channels 6, 9, 12 or 14 and 2738 kHz or 2638 kHz.

The call sign is Buchanan Harbour "ELM 1".

All ore ships heading for Buchanan are requested to establish radio contact with Buchanan Harbour "ELM 1", using the above frequencies approx. 1 hour before estimated time of arrival.

24 Hours Before Arrival: Whenever an expected ore ship is to arrive in the Port of Buchanan within about 24 hours, the LAMCO Clearing Office will for the purpose of securing timely and accurate information on the ETA of the ship, maintain the following radio watch schedule.

Morning: 0800-0900 GMT.

Afternoon: 1500-1600 GMT.

Frequencies: The radio watch is kept on call frequency 2,182 kHz for subsequent switching over to 2638 kHz, or 2738 kHz (0830-0900 and 1530-1600 GMT).

The radio set used on shore has a reach of approx. 600 n.m. In accordance with the above, ore ships heading for Buchanan and having radio sets operating on frequencies listed are requested to establish radio contact with Buchanan Harbour and give ETA message as soon as possible after they have come within 600 n.m. distance from the port.

Contact at a distance of approx. 1,400 n.m. and on sailing from last port:

Sailing from last port: On sailing from last port for Buchanan, the owner or the Master shall telegraph to "GIMSALS", Stockholm (Telex No. 17549) and to "LAMCO", Buchanan (Telex No. 44280) stating expected date of arrival and furthermore indicate to the latter the vessel's preferred radio working frequency in the 4000-8000 kHz range.

Radio watches: Starting 4 days before the vessel's ETA at Buchanan, "Buchanan Harbour", ELM 1, will call the vessel on 6520.0 kHz between 0830-0900 GMT and 1530-1600 GMT.

Every day, except on holidays and Sundays, Buchanan Harbour keeps watch on 2182.0 kHz between 0800-0830 and 1500-1530 GMT. These watches will also be kept on holidays and Sundays in case a vessel is expected on those days or the following workday.

Notice in advance: The Master shall give telex or cable notice 72 and 36 hours before the vessel's expected arrival at Buchanan to LAMCO, Buchanan, if no radio contact has been established previously.

VHF: Buchanan Harbour on Channels 16, 6, 9, 12 and 14.

TUGS: Lamco provides towing with two tugs 1,640 h.p. and one tug 3,300 h.p. Tugs join vessel about 0.5 n.m. north of red buoy.

BERTHS: Ore Quay: Length 257 m., depth alongside 14.0 m.

Commercial Quay: Length 320 m., depth alongside 10.0 m.

Tug Quay: Length 126 m., depth alongside 10.0 m.

Storage: A commercial warehouse with a storage capacity of 2,300 sq.m. built on the harbour along with the Customs warehouse of 1,000 sq.m.

Iron ore storage capacity: 1.7 million tons on shipping stockpiles, 0.4 million tons on feed stockpiles.

Readers are encouraged to send updates and additions (page x)

СПЕЦИАЛЬНОСТЬ 26.05.05

профиль «Судовождение на морских и внутренних водных путях»

8 СЕМЕСТР

Способен использовать профессиональный английский язык в письменной и устной форме (ПК-7)

Соответствие стандартам компетентности согласно требованиям МК ПДНВ

А-П/1. Спецификация минимального стандарта компетентности для вахтенных помощников капитана судов валовой вместимостью 500 и более

А-П/4. Спецификация минимального стандарта компетентности для лиц рядового состава, входящих в состав ходовой навигационной вахты

А-П/1-1. Судовождение на уровне эксплуатации

А-П/4-1. Судовождение на вспомогательном уровне

А-П/1-1.7. Использование Стандартного морского разговорника ИМО и использование английского языка в письменной и устной форме

А-П/4-1.1. Управление рулем и выполнение команд, подаваемых на руль, включая команды, подаваемые на английском языке

КЕЙС-ЗАДАЧА

«VHF communication at sea»

ПРИМЕРНЫЙ СЦЕНАРИЙ КЕЙС-ЗАДАЧИ

Судно STAR VEGA запрашивает лоцмана у лоцманской станции КОТКА PILOT и сообщает ETA к месту приема лоцмана. Лоцманская станция просит выйти на связь за 30 мин до подхода к бую №1 и приготовить лоцманский трап с левого борта 2 м над водой.

ПРИМЕРНЫЙ ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИЙ ТЕСТ

**по дисциплине «Морской английский язык», 4 курс, 8 семестр
специальность 26.05.05 «Судовождение», «Судовождение на морских и
внутренних водных путях»**

ПК-7. Способен использовать профессиональный английский язык в письменной и устной форме

А-П/1. Спецификация минимального стандарта компетентности для вахтенных помощников капитана судов валовой вместимостью 500 и более

А-П/1-1. Судовождение на уровне эксплуатации

А-П/1-1.7. Использование Стандартного морского разговорника ИМО и использование английского языка в письменной и устной форме

А-П/4-1. Судовождение на вспомогательном уровне

А-П/4-1.1. Управление рулем и выполнение команд, подаваемых на руль, включая команды, подаваемые на английском языке

Choose the correct variant

1. I do not _____ a pilot. I am a holder of the Pilotage _____ Certificate.

- a. need/exclusion
- b. require/exemption
- c. wish/extraction
- d. allow/excursion

2. Dangerous wreck is reported in this position – _____.

- a. wide berth requested
- b. width berth is required
- c. wire berth is revolved
- d. wealth berth is requested

3. Pilotage is _____ for all the vessels calling at Ra's Tannurah.

- a. complicated
- b. constructed
- c. compulsory
- d. conspicuous

4. A channel, _____ by light buoys, _____ to the Diplomatic Area N of Doha.

- a. marked/leads
- b. established/bears
- c. buoyed/ enters
- d. indicated/approaches

5. Anchorage may be _____ in a position about half a cable off S.

- a. obtained
- b. obstructed
- c. occurred
- d. opposed

6. Berthing has been _____ by 2 hours.

- a. delayed
- b. resumed
- c. expected
- d. extinguished

7. Visibility is _____ in this area.

- a. scattering
- b. decreasing
- c. raining
- d. drizzling

8. Anchoring is _____ in his area.

- a. experienced
- b. exhibited
- c. prohibited
- d. obstructed

9. _____ 983 just west Portugal moving northeast.

- a. Swell
- b. Low
- c. Gust
- d. Height

10. _____ :VRB 2 to 4. _____ : SLGT. _____ : R.

- a. sea/wind/visibility
- b. weather/sea state/visibility
- c. weather/ pressure/weather tendency
- d. wind/sea/visibility

11. Numbers at the beginning of the WX message (051015) usually mean

- a. 0510 (hours and minutes) 15 (day of the month)
- b. 05 (day of the week) 10 (day of the month) 15 (hours)
- c. 05 (day of the week) 1015 (hours and minutes)
- d. 05 (day of the month), 1015 (hours and minutes)

12. WX message begins with FQNT10 LFPW 051015, where letters LFPW mean

- a. Geographical area (area designator)
- b. Location indicator (issuing center)
- c. Data type (data type designator)
- d. Type of warning

13. The odd word in the list «swell, wave, rough, gust» is _____

- a. swell
- b. wave
- c. rough
- d. gust

14. Abbreviation in WX messages «STNRFRONT» means

- a. stable north front
- b. strong north front
- c. strong front
- d. stationary front

15. In thick fog the visibility is _____

- a. increasing
- b. gloomy
- c. fair
- d. poor

СПЕЦИАЛЬНОСТЬ 26.05.05

профиль «Судовождение на морских и внутренних водных путях»

8 СЕМЕСТР

Цель:

Способен использовать профессиональный английский язык в письменной и устной форме (ПК-7)

Соответствие стандартам компетентности согласно требованиям МК ПДНВ

А-Ш/1. Спецификация минимального стандарта компетентности для вахтенных помощников капитана судов валовой вместимостью 500 и более

А-Ш/4. Спецификация минимального стандарта компетентности для лиц рядового состава, входящих в состав ходовой навигационной вахты

А-Ш/1-1. Судовождение на уровне эксплуатации

А-Ш/4-1. Судовождение на вспомогательном уровне

А-Ш/1-1.7. Использование Стандартного морского разговорника ИМО и использование английского языка в письменной и устной форме

А-Ш/4-1.1. Управление рулем и выполнение команд, подаваемых на руль, включая команды, подаваемые на английском языке

ЗАЧЕТ

ПРИМЕР ЗАДАНИЯ К ЗАЧЕТУ

1. Пример для перевода лоции с английского языка на родной язык

Regulations.—Navigation in the river above Bonanza is prohibited at night for tankers and other vessels carrying dangerous cargo.

Vessels with drafts greater than 6m are prohibited from leaving at night.

It is reported that pilots generally insist that vessels over 155m in length navigate only during daylight due to the bends in the river.

Vessels transiting the Rio Guadalquivir should maintain a continuous listening watch on VHF channel 12.

Above El Marmol (37°10'N., 6°07'W.) to Puerto de Sevilla, speed in the river is limited to a maximum of 10 knots.

Vessels may enter or leave the river starting 1.5 miles after LW.

Pilotage.—Pilotage is compulsory within the navigable waters of the Rio Sado and within an area of radius 5 miles centered on Outao light.

Vessels should send an ETA and draft at least 6 hours in advance and a confirmation 2 hours before arrival. Pilots can be contacted on VHF channels 14 and 16 and generally board about 1 mile seaward of the bar.

Vessels departing or maneuvering within the port should send an ETD at least 2 hour in advance and include the name of vessel and nature of task vessel is expected to perform.

During bad weather from the SW, vessels will be provided with information on the state of the bar and any pilotage restrictions. Vessels approaching from the NW will experience poor VHF communications until passing Cape Espichel.

Anchorage.—Anchorage may be obtained, in a depth of about 20m, W of the harbor entrance. The best berths are about 1.4 miles WSW, 1.2 miles SW, and 0.8 mile SSW of the head of the N breakwater. The pilot station should be contacted for advice before anchoring off the port.

2. Примерные ИМО-фразы для зачета.

Must I take tugs	Должен ли я взять буксиры?
------------------	----------------------------

From what direction are you approaching?	С какого направления вы подходите?
Unknown object in position	Неизвестный объект находится в точке....
Hazardous mine adrift in vicinity..	Представляющая опасность мина дрейфует в районе точки..
Move astern....meters	Продвиньтесь назад наметров
Fishing prohibited in area	Рыболовство в районе запрещено
MVis aground/on fire in position	Теплоходна мели/пожар на теплоходе.....в точке
The maximum permitted draft is...	Максимально допустимая осадка....
What is your position?	Каковы ваши координаты?
Vessels must navigate with caution	Суда должны следовать с осторожностью
We are in position	Мы находимся в нужном положении
Uncharted shoal/reef/rock reported in position	Не нанесенная на карту мель/риф/скала, по донесению, в точке....
I am trimmed by the stern	Я имею дифферент на корму
Large vessel is leaving the fairway – keep clear of the fairway approach	Крупнотоннажное судно выходит с фарватера – держитесь в стороне от подхода к фарватеру
Sand by pilot ladder	Лоцманский трап приготовить
It is dangerous to remain in your present position	Опасно оставаться в точке, где вы сейчас находитесь
You are proceeding at a dangerous speed	Вы следуете с опасной скоростью
I do not carry any dangerous goods	У меня на борту нет никаких опасных грузов
Do not overtake	Не обгоняйте
I am constrained by draft	Я стеснен своей осадкой
What is your freeboard?	Какова высота вашего надводного борта?
I require 3 tugs	Мне требуется 3 буксира
I am not dredging anchor	Я не протаскиваю якорь
You are obstructing the fairway	Вы загромождаете фарватер
What is your present course and speed?	Каковы ваш курс и скорость на данный момент?
Are you underway?	Вы на ходу?
I am ready to get underway	Я готов дать ход
Do not anchor in position	Не становитесь на якорь в точке....
You must heave up anchor	Вы должны поднять якорь (снять с якоря)

What was your last port of call?	Каков был ваш последний порт захода?
The vessel is not suited for the pilot ladder	Судно не приспособлено для применения лоцманского трапа
Unknown object in position	Неизвестный объект в точке...
Make a lee on your port side	Приведите под ветер ваш левый борт
Be ready to get underway	Будьте готовы начать движение
MV entered fairway in position	Теплоход вышел на фарватер в точке
Dangerous wreck located in position.....marked by buoy	Опасное затонувшее судно обнаружено в точке.....ограждено бум...
Is she brought up?	Судно вышло на якорь?
Have a heaving line ready at the pilot ladder	Имейте наготове бросательный конец у лоцманского трапа
Stand by for assistance	Будьте готовы оказать помощь
Spell the name of your vessel	Произнесите по буквам название вашего судна
The cable is leading ahead	Якорь цепь смотрит вперед
Let go the breast line	Отдать прижимной конец
From what direction are you approaching?	С какого направления вы подходите?
Keep clear off..... search and rescue in progress	Держитесь в стороне от...ведется поисково-спасательная операция
You are running into danger.....shallow water ...of you	Вы идете к опасности.....к....от вас находится мель
Do you have any deficiencies/restrictions?	У вас есть какие-либо недостатки/ограничения?
What is your cargo?	Каков ваш груз?
The maximum permitted draft is....meters	Максимально допустимая осадка....метров
My cargo is ore	Мой груз - руда
Do not cross the fairway	Не пересекайте фарватер
You must rig another pilot ladder	Вы должны подать другой лоцманский трап
I am not dredging anchor	Я не протаскиваю якорь
In what position will the tugs meet me?	В каком месте буксиры встретят меня?
You have permission to anchor until the pilot arrives	Вам разрешено стать на якорь до прибытия лоцмана
Wait for the tugs in position	Ждите буксиры в точке....
Check the line	Задержать швартов
Are you dragging?	Ваш якорь ползет?
You are at anchor in a wrong position	Вы стоите на якорю не в том месте

Finished with manoeuvring stations	Маневрирование окончено - от мест отойти
How much cable is out?	Сколько вытравлено якорной цепи?
Correct the list of the vessel	Устраните крен судна
Report the aft distance to....	Доложить расстояние до.....от кормы
Stop engines until pilot boat is clear	Остановите двигатели, пока лоцманский бот не отойдет
What is your ETD from?	Какова предполагаемое время вашего отхода из?
Your present course is too close to ingoing/outgoing vessel	Ваш курс проходит слишком близко к входящему/выходящему судну
You must rig another pilot ladder	Вы должны подать другой лоцманский трап
Berthing has been delayed by hours	Швартовка задерживается на часов
Collision in position	Столкновение в точке...
Nets with buoys in this area – navigate with caution	В этом районе находятся сети с буйами – следуйте с осторожностью
Embarkation is not possible	Передача лоцмана (на судно) невозможна
Keep clear of..... – search and rescue in progress	Держитесь в стороне от.....ведется спасательная операция
Your orders are to berth on	Вам указано швартоваться к
Move ahead/astern.....meters	Продвиньтесь вперед/назад на.... метров
It is dangerous to anchor in your present position	Опасно становится на якорь в точке, где вы сейчас находитесь
Put lights on at the pilot ladder	Включите освещение у лоцманского трапа
Fairway speed isknots	Скорость на фарватере - узлов
You are obstructing other traffic	Вы мешаете движению судов
Oil spill in position	Нефтяное пятно в точке
Your vessel is in position – make fast	Ваше судно находится в нужном положении – крепить швартовы
Be ready to get underway	Будьте готовы начать движение
Do you have any list?	У вас есть крен?
Your orders are to berth to	Вам указано швартоваться к....
Make a boarding speed of ___ knots	Идите со скоростью приема лоцмана узлов
Anchoring is prohibited	Постановка на якорь запрещена
Put engines astern	Дайте задний ход
Do you have any deficiencies / restrictions?	У вас есть недостатки/ограничения?

Your present course is too close to the vessel that you are overtaking	Ваш курс проходит слишком близко к обгоняемому вами судну
The pilot boat is coming to you	Лоцманский бот направляется к вам
I have no list	Крена не имею
Stop engines	Остановите двигатели
Vessel is turning in position	Судно разворачивается в точке....
Buoy established in position	Буй установлен в точке....
Light in position....unlit/damaged/destroyed/off station	Огонь в точке.... не горит/поврежден/разрушен/не на штатном месте
MV...wishes to overtake.....of you	Теплоход.....хочет обогнать вас с....стороны
We will moor alongside	Мы будем швартоваться бортом (лагом)
Unlit derelict vessel adrift in vicinity..... at ... (date/time)	Неосвещенное покинутое судно дрейфует в районе точке...в.....
MV... is approaching an obscured area – approaching vessels acknowledge	Теплоход... подходит к непросматриваемому району - приближающимся к...району судам подтвердить
Pass.....of anchored vessel	Проходите сстороны от стоящего на якоре судна
I am trimmed by the stern	Я имею дифферент на корму
MV will turn in position	Теплоход будет разворачиваться в точке....
Tug services have been suspended until....	Предоставление буксиров приостановлено до....
The pilot ladder is unsafe	Лоцманский трап опасен
Are you underway?	Вы на ходу?
Are you on even keel?	Вы на ровном киле?
Get underway	Начать движение
Fog signal in position....inoperative	Туманный сигнал в точке.....не действует
I do not require pilot atpilot station, I require a pilot in position	Мне не нужен лоцман на лоцманской станции....., он мне нужен в точке....
Hazardous mine adrift in vicinity....	Представляющая опасность мина дрейфует в районе точки.....
What is your freeboard?	Какова высота вашего надводного борта?
Berthing has been delayed by....hours	Швартовка задерживается начасов
Must I take a pilot?	Должен ли я взять лоцмана?
Your berth is not clear until....UTC	Ваш причал занят дочасов

I am holder of Pilotage Exemption Certificate №	Я имею свидетельство об освобождении от лоцманской проводки
Do you accept shore-based navigational assistance from VTS Center?	Вы согласны на дистанционную проводку центром СУДС?
Collision in position	Столкновение в точке....
Stand by for letting go	Приготовиться к съемке со швартовов
Wait for the tugs in position	Буксиры в точке....
Do you have tension winches?	У вас есть автоматические швартовные лебедки?
Stand by onVHF Channel until pilot transfer is completed	Слушайте на канале....УКВ до тех пор, пока не будет завершена передача лоцмана
You will enter canal at...UTC	Вы войдете в канал в... UTC
You must close up on the vessel ahead of you	Вы должны подтянуться к судну впереди вас
Follow the pilot boat inward where the pilot will embark	Следуйте за лоцманским ботом на вход, где лоцман поднимется на борт
It is dangerous to anchor in your present position	Опасно становиться на якорь в точке, где вы сейчас находитесь
Towing line is broken	Буксирный трос порван
We are going to anchorage	Мы следуем на якорное место
Slack out the cable	Травить якорь-цепь
Let go the tugs	Отшвартовать буксиры
Walk out the anchor	Приспустить якорь
I do not accept shore-based navigational assistance	Я не согласен на дистанционную проводку с берега
What is your distance from the pilot station?	На каком вы расстоянии от лоцманской станции?
Do you require a pilot?	Вам нужен лоцман?
Is the pilot boat on station?	Лоцманский катер на станции?
Are fenders on the berth?	На причале имеются кранцы?
Your place in convoy is number.....	Ваше место в караване номер
What is local time?	Какое сейчас местное время?
Pilot will embark athours local time	Лоцман высадится на борт впо местному времени
Walk back port anchor one shackle	Подобрать левый якорь на одну смычку
Heave away	Выбирать
Stand by for making fast the tugs	Приготовьтесь к заведению буксирного троса
Heave alongside	Поджимайтесь к причалу

Full ahead	Полный вперед
You have permission to proceed by yourself	Вам разрешается следовать самостоятельно
Will moor to dolphins	Мы будем швартоваться к кустам свай
Midships	Прямо руль
Nothing to starboard	Право не ходить
Port twenty	Лево 20
Have the heaving lines ready forward and aft	Приготовьте носовые и кормовые бросательные концы
Emergency full astern	Самый полный назад
Stand by engine	Товсь машина
Finished with engine – no more manoeuvring	Машины не нужны
Keep clear of towing lines	Держитесь в стороне от буксирных тросов
I require medical assistance	Мне требуется медицинская помощь
What kind of assistance is required?	Какой вид помощи требуется?
Transfer of persons not possible	Передача людей невозможна
Do you have a doctor on board?	У вас есть врач на борту?
MV will send a helicopter with doctor	Теплоход вышлет вертолет с доктором
You must arrive at way point...at....UTC	Вы должны прибыть в путевую точку....
MV requires boat for hospital transfer	Теплоходу требуется шлюпка для перевозки людей в больницу
Your course is deviating from the radar reference line	Ваш курс отклоняется от радиолокационной оси фарватера
Have located you on my radar screen	Я обнаружил вас на экране моей РЛС
I require navigational assistance	Мне требуется содействие в судовождении
Your radar in operation?	Ваша РЛС сейчас работает?
Vessel is entering the fairway	Судно выходит на фарватер
You are steering a dangerous course	Ваш курс ведет к опасности
I can not locate you on my radar screen	Я не могу обнаружить вас на экране моей РЛС
Is your radar in operation?	Ваша РЛС сейчас работает?
The tide is falling	Идет отлив
Depth of water is sufficient in position	Глубина в точке...достаточна
Repeat your position for identification	Повторите ваше место для вашего опознания
What range scale are you using?	Какую шкалу дальности вы используете?

Your track is diverging from the reference line	Ваш путь отклоняется от оси фарватера
---	---------------------------------------

3. Перевод сводки погоды

FQPS43 NZKL 091937

MARINE WEATHER BULLETIN FOR SUBTROPIC

Area 25S to 40S, western boundary from 40S 163E to 29S 170E then to 25S 170E, eastern boundary 170W

Issued by Meteorological Service of New Zealand,
Wellington issued at 091937UTC Valid until 101200UTC.

Part 1 - WARNINGS
WARNINGS IN FORCE: 073

Part 2 - Situation analysis at 091800UTC:

Front F1 40S 175E 41S 178W 44S 170W, moving north 25kt, then moving north 10kt after 100600UTC.

Area A1 bounded by 31S 172E 35S 170W 40S 170W 36S 171E 31S 172E, slow moving.

Trough T1 25S 174E 29S 176E 33S 177E, moving east 15kt.

Area A2 bounded by 35S 173E 41S 175E 40S 167E 36S 166E 35S 173E, slow moving.

Part 3 - Forecast:

Refer to latest warnings.

South of F1: Southeast 30kt.

Within A1: Poor visibility in rain.

Within 180 nautical miles east of T1: Poor visibility in rain.

Within 180 nautical miles west of T1: Poor visibility in rain.

Within A2: Southeast 25kt, with gales as in warning 073, heavy southeast swell developing by 101200UTC.

Outlook following 72 hours:

Low near 30S 173E, moving slowly southsouthwest and deepening. West of 175W to low, south of 30S: Northeast 30kt to gale, tending clockwise about low, easing after 120000UTC, and heavy northeast swell, easing after 121200UTC. West of New Zealand, south of 30S: Easterly quarter 30kt to gale, tending clockwise about low, easing after 110600UTC, and heavy easterly swell, easing after 121200UTC.

4. Вопросы по радиообмену

1. Передайте позывные UTGW, FCFL, MPSE, YRJXZ, HNBVQ
2. Передайте числа - 56,000, 76,243
3. Как передается десятичная запятая? 23, 04

4. Передайте следующее: 6 °, 5 tugs, 10 meters, 10 knots. Какие вводные слова-маркеры (message markers) необходимы?
5. Как передается изменения в скорости, количестве и т.п.? Передайте, что нужно увеличить скорость до 10 узлов.
6. Начните ваше обращение к неизвестному судну.
7. Как правильно передать день недели, число, месяц, год? (понедельник, 8 февраля, 2021)
8. Передайте информацию о задержке (a delay of 2 hours).
9. Передайте координаты, время, курс 04°56' N 08°01' E; 10:00 UTC; 3.1 miles from N; bearing 200°.
10. Когда дважды повторяется название судна и позывной?
11. Кто выходит первым на связь при переключении на рабочий канал?
12. Как передается номер канала 06 УКВ?
13. Какие маркеры для передачи сообщения (message markers) вы знаете?
14. Какова последовательность в пошаговой проверке получения сообщения (Message Checking Steps)?
15. Как выразить согласие/несогласие на получение следующей информации – Инструкция, Совет, Запрос (Instruction, Advice, Request)?
16. Что означает Readback? Say again?
17. Когда используется OUT, OVER, NOTHING MORE
18. Стандартные фразы ИМО при радиообмене.

СПЕЦИАЛЬНОСТЬ 26.05.05

профиль «Судовождение на морских и внутренних водных путях»

9 СЕМЕСТР

Способен использовать профессиональный английский язык в письменной и устной форме (ПК-7)

Соответствие стандартам компетентности согласно требованиям МК ПДНВ

А-П/1. Спецификация минимального стандарта компетентности для вахтенных помощников капитана судов валовой вместимостью 500 и более

А-П/1-1. Судовождение на уровне эксплуатации

А-П/1-1.7. Использование Стандартного морского разговорника ИМО и использование английского языка в письменной и устной форме

КЕЙС-ЗАДАЧА

«Mariners' alerting and reporting scheme»

Задание: Вы являетесь капитаном судна. На борту произошла аварийная ситуация. Ваша задача заполнить форму «Accident report form» в соответствии с требованиями. Также подготовьте устное сообщение о происшествии.

Contact Details			
Person completing the form			
Name	<input type="text" value="Title"/>	<input type="text" value="First name"/>	<input type="text" value="Last name"/>
Email address	<input type="text" value="Enter your answer"/>		Phone number <input type="text" value="Enter your answer"/>
Job role	<input type="text" value="Enter your answer"/>		Company name <input type="text" value="Enter your answer"/>
Company contact details	<input type="text" value="Enter your answer"/>		
Vessel Details			
Name of vessel	<input type="text" value="Enter your answer"/>		
Type of vessel	<input type="text" value="Choose an item"/>	Contact number for vessel	<input type="text" value="Enter your answer"/>
If type of vessel is a fishing vessel, please select from the following	<input type="text" value="Choose an item."/>		

Flag state	Enter your answer		
IMO number	Enter your answer	MMSI	Enter your answer
Call sign	Enter your answer	RSS/SSR/PLN (port letters and numbers)	Enter your answer
Other registration numbers	Enter your answer		
Length overall (m)	Enter your answer	Registered length (m)	Enter your answer
Gross tonnage	Enter your answer	Year of build	Enter your answer
Hull material	Choose an item		
Did the occurrence involve a vessel's boat? (Do not include SAR involvement)	Choose an item		
Number of people on board at the time of the occurrence			
Crew	Enter your answer	Passengers	Enter your answer
		Others	Enter your answer
<small>Other includes: non-crew (eg pilots, shore workers) working on board vessels; people who have paid to be actively involved in crewing a vessel.</small>			
Any Additional Vessels Involved			
For each new vessel, click the plus symbol at the end of the section			
Name of vessel	Enter your answer	Type of vessel	Choose an item
Any known registration numbers	Enter your answer		
Occurrence Details			
Occurrence type	Choose an item	Date	DD/MM/YYYY
		Local time	Enter your answer
Sea state	Choose an item	Wind force	Choose an item
Natural light	Choose an item	Weather conditions	Choose an item
Visibility	Choose an item		
Latitude	Enter your answer	°	Enter your answer
		'	Enter your answer
		Choose an item	
Longitude	Enter your answer	°	Enter your answer
		'	Enter your answer
		Choose an item	
If lat/long unknown, please provide description of location	Enter your answer		
Voyage Data			
Voyage segment	Choose an item		Vessel routing
		Choose an item	

Under pilotage or PEC direction	<input type="text" value="Choose an item"/>	Vessel operation(s) at the time of the occurrence	<input type="text" value="Choose an item"/>
Port of departure	<input type="text" value="Enter your answer"/>	Port of destination	<input type="text" value="Enter your answer"/>

Consequences

Please tick any relevant box(es)

Was shore assistance required	<input type="checkbox"/>	Was towage required	<input type="checkbox"/>	Did the vessel sink	<input type="checkbox"/>	Was the vessel unfit to proceed	<input type="checkbox"/>
Was search and rescue involved	<input type="checkbox"/>	Was the vessel damaged	<input type="checkbox"/>	Was the cargo damaged	<input type="checkbox"/>	Was there any pollution	<input type="checkbox"/>

Please provide details of any damage or pollution

Description of Occurrence

Description of the sequence of events leading to and including the occurrence

Please state why you think the occurrence happened

Give details of any action recommended by you or anyone else to prevent similar occurrences in the future

Recommended action

Who issued the recommendation?

Who was it addressed to?

Injuries & Fatalities

Number of people with minor injuries (up to 72 hours incapacitated/off work)

Number of people with serious injuries (over 72 hours incapacitated/off work)

Number of missing persons	<input type="text" value="Enter your answer"/>	Number of lives lost	<input type="text" value="Enter your answer"/>
---------------------------	--	----------------------	--

For each new casualty, click the plus symbol at the end of the casualty section

Casualty

Person type	<input type="text" value="Choose an item"/>	Age	<input type="text" value="Enter your answer"/>	Gender	<input type="text" value="Enter your answer"/>	Nationality (by country)	<input type="text" value="Enter your answer"/>
Physical condition	<input type="text" value="Choose an item"/>			Was a lifejacket used	<input type="text" value="Choose an item"/>		
Type of Injury	<input type="text" value="Choose an item"/>			Part of the body injured	<input type="text" value="Enter your answer"/>		
Where on the vessel did the injury happen	<input type="text" value="Enter your answer"/>				Was this an enclosed space?	<input type="checkbox"/>	
For injuries only: total number of days incapacitated/off work if known	<input type="text" value="Enter your answer"/>						

Any further information

Additional Information

Additional data or information considered relevant

СПЕЦИАЛЬНОСТЬ 26.05.05

профиль «Судовождение на морских и внутренних водных путях»

9 СЕМЕСТР

Способен использовать профессиональный английский язык в письменной и устной форме (ПК-7)

Соответствие стандартам компетентности согласно требованиям МК ПДНВ

А-П/1. Спецификация минимального стандарта компетентности для вахтенных помощников капитана судов валовой вместимостью 500 и более

А-П/1-1. Судовождение на уровне эксплуатации

А-П/1-1.7. Использование Стандартного морского разговорника ИМО и использование английского языка в письменной и устной форме

ПРОЕКТ

«Mariners' alerting and reporting scheme»

ПРИМЕРНЫЙ ПЛАН И ТЕМЫ ПРОЕКТОВ

The task: One of the students is the Master of the vessel, the other student is a member of the investigation commission, asking questions about the accident happened on board.

Possible emergency situations:

1. Fire on board
2. Grounding of the vessel
3. Collision of the vessel
4. Cargo damage
5. Engine failure
6. Students can choose their own situation

Possible project plan, according to the following questions:

1. When and where did the accident happen?
2. What happened?
3. Was anyone injured?

4. Was the vessel damaged? What was the damage?
3. Why did the accident happen?
4. Who was in charge of the accident?
5. What are the safety lessons? What must the crew do to avoid this situation in future?

Проект - итоговый продукт индивидуальной или групповой творческой деятельности обучающегося (-щихся) в рамках обозначенной заранее выбранной им темы, а также освоенного лексико-грамматического материала, предполагающий возможное использование мультимедийных технологий и дополнительных аутентичных источников информации на иностранном языке, в том числе посредством сети Интернет. Целью проекта является контроль уровня сформированности компетенции в рамках модуля.

ПРИМЕРНЫЙ ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИЙ ТЕСТ

**по дисциплине «Морской английский язык», 5 курс, 9 семестр
специальность 26.05.05 «Судовождение», «Судовождение на морских и
внутренних водных путях»**

ПК-7. Способен использовать профессиональный английский язык в письменной и устной форме

А-П/1. Спецификация минимального стандарта компетентности для вахтенных помощников капитана судов валовой вместимостью 500 и более

А-П/1-1. Судовождение на уровне эксплуатации

А-П/1-1.7. Использование Стандартного морского разговорника ИМО и использование английского языка в письменной и устной форме

А-П/4-1. Судовождение на вспомогательном уровне

А-П/4-1.1. Управление рулем и выполнение команд, подаваемых на руль, включая команды, подаваемые на английском языке

Choose the correct variant

1. A light is _____ at an elevation of 98 feet.

- a. extinguished
- b. exempted
- c. extracted
- d. exhibited

2. Dangerous wreck is reported in this position – _____.

- a. wide berth requested
- b. width berth is required
- c. wire berth is revolved
- d. wealth berth is requested

3. Port _____ from E through Al Baab.

- a. entered
- b. enters
- c. is entering
- d. is entered

4. The bottom on the anchorage is quite _____ and clear of dangers.

- a. shoal
- b. exposed
- c. coarse
- d. even

5. Berthing has been _____ by 2 hours.

- a. delayed
- b. resumed
- c. expected
- d. extinguished

6. You must give this point a _____. It is dangerous to navigate there.

- a. immediate response
- b. shallow patch
- c. tidal stream
- d. wide berth

7. Anchoring is _____ in his area.

- a. experienced
- b. exhibited
- c. prohibited

d. obstructed

8. What is your _____ at the pilot station.

a. ETD

b. ETA

c. LOA

d. VTS

9. Pilot ladder is _____. It has loose spreaders.

a. unsafe

b. shallow

c. fair

d. even

10. _____ in this area – caution must be experienced.

a. MHWN

b. IALA

c. ITCZ

d. MHWS

11. _____ 983 just west Portugal moving northeast.

a. Swell

b. Low

c. Gust

d. Height

12. _____ :VRB 2 to 4. _____ : SLGT. _____ : R.

a. sea/wind/visibility

b. weather/sea state/visibility

- c. weather/ pressure/weather tendency
- d. wind/sea/visibility

13. Numbers at the beginning of the WX message (051015) usually mean

- a. 0510 (hours and minutes) 15 (day of the month)
- b. 05 (day of the week) 10 (day of the month) 15 (hours)
- c. 05 (day of the week) 1015 (hours and minutes)
- d. 05 (day of the month), 1015 (hours and minutes)

14. WX message begins with FQNT10 LFPW 051015, where letters LFPW mean

- a. Geographical area (area designator)
- b. Location indicator (issuing center)
- c. Data type (data type designator)
- d. Type of warning

15. The word «otherwise» in WX messages mean

- a. in other places of the area
- b. within the area
- c. in the district
- d. change of direction

16. The word «imminent» in WX messages means

- a. not earlier than in 12 hours
- b. not earlier than in 6 hours, but not later than in 12 hours
- c. in the next 6 hours
- d. later than in 6 hours

17. Abbreviation in WX messages «STNRFRONT» means

- a. stable north front

- b. strong north front
- c. strong front
- d. stationary front

18. Abbreviation in WX messages «INCR» means

- a. increasing
- b. incorrect
- c. incredible
- d. intensifying cold rains

19. Underlined figures are _____ heights in meters.

- a. dry
- b. dried
- c. drying

20. Abbreviation «IALA» means

- a. International Association of Lighthouse Authorities
- b. International Authorities of Lighthouse Association
- c. International Association of Marine Navigational Aids and Lighthouse Authorities
- d. International Association of Marine Aids to Navigation and Lighthouse Authorities

21. Abbreviated form «fS.bkSh» means

- a. fine stone broken shells
- b. fine sand broken shells
- c. fair sand broken shells

22. Abbreviated form «Ldg Lts» means

- a. ledge with lights
- b. longitudinal lights
- c. leading lights

23. Abbreviated form «cS.Co.Wd» means

- a. coarse sand, coral, weed
- b. concrete sand, coral, wood
- c. coarse sand, concrete, wood

24. Abbreviated form «Oc.WRG» means

- a. occulting light of white, red, green color
- b. obstructed light, warning issued
- c. obscured light, wrong position
- d. occulting light, wrong position

25. Abbreviated form «UKHO» means

- a. United Kingdom Hydrographic Office
- b. Ukrainian Hydrographic Organization
- c. United Kingdom Hydrographical Organization
- d. Ukrainian Hydrodynamic Organization

СПЕЦИАЛЬНОСТЬ 26.05.05

профиль «Судовождение на морских и внутренних водных путях»

9 СЕМЕСТР

ЭКЗАМЕН

Цель:

Способен использовать профессиональный английский язык в письменной и устной форме (ПК-7)

Соответствие стандартам компетентности согласно требованиям МК ПДНВ

А-Ш/1. Спецификация минимального стандарта компетентности для вахтенных помощников капитана судов валовой вместимостью 500 и более

А-Ш/4. Спецификация минимального стандарта компетентности для лиц рядового состава, входящих в состав ходовой навигационной вахты

А-Ш/1-1. Судовождение на уровне эксплуатации

А-Ш/4-1. Судовождение на вспомогательном уровне

А-Ш/1-1.7. Использование Стандартного морского разговорника ИМО и использование английского языка в письменной и устной форме

А-Ш/4-1.1. Управление рулем и выполнение команд, подаваемых на руль, включая команды, подаваемые на английском языке

ПРИМЕРНЫЕ ЗАДАНИЯ НА ЭКЗАМЕНЕ

1. Перевод информации на карте, описание символов

DEPTHS IN FATHOMS

SCALE 1:500 000 at lat 28°00'

Depths are in fathoms, under eleven in fathoms and feet, and are reduced to Chart Datum, which is the level of Mean Lower Low Water.

Heights are in feet above Mean Higher High Water.

Positions are referred to North American Datum (1983) (see SATELLITE-DERIVED POSITIONS note).

Navigational marks: IALA Maritime Buoyage System - Region B (Red to starboard).

Projection: Mercator.

Sources: United States Government charts to 2000. Later information has also been included.

INSHORE DETAIL

All detail, with the exception of major navigational aids, has been omitted between the 3 fathom contour and the coastline. Within the limits of larger scale charts, detail has been omitted between the 10 fathom contour and the coastline. For information in these areas see the larger scale charts, Admiralty List of Lights and Admiralty Sailing Directions.

OILFIELDS

Numerous production platforms (usually carrying lights and fog signals), submerged wells, pipelines and cables, not all of which may be charted, exist within the Oilfields. Submerged wells may be marked by lit or unlit buoys. Only light buoys marking wells within 5 miles of Shipping Safety Fairways are charted. Within the Oilfields defined by pecked limits all platforms, fixed structures, pipelines and cables have been omitted due to their complexity and frequent change. Mariners should use extreme caution if navigating in these areas. For further details see the larger scale charts and Admiralty Sailing Directions.

SATELLITE-DERIVED POSITIONS

Positions obtained from satellite navigation systems, such as the Global Positioning System (GPS), are normally referred to the World Geodetic System 1984 Datum. Such positions can be plotted directly on this chart.

UNEXPLODED ORDNANCE (28°01'0N; 94°55'0W)

Unexploded Ordnance is known to exist in this area. Mariners are cautioned not to anchor, dredge or trawl in this vicinity.

FISH HAVENS

Fish Havens are usually marked by special buoys.

USE OF CHARTS IN UNITED STATES WATERS

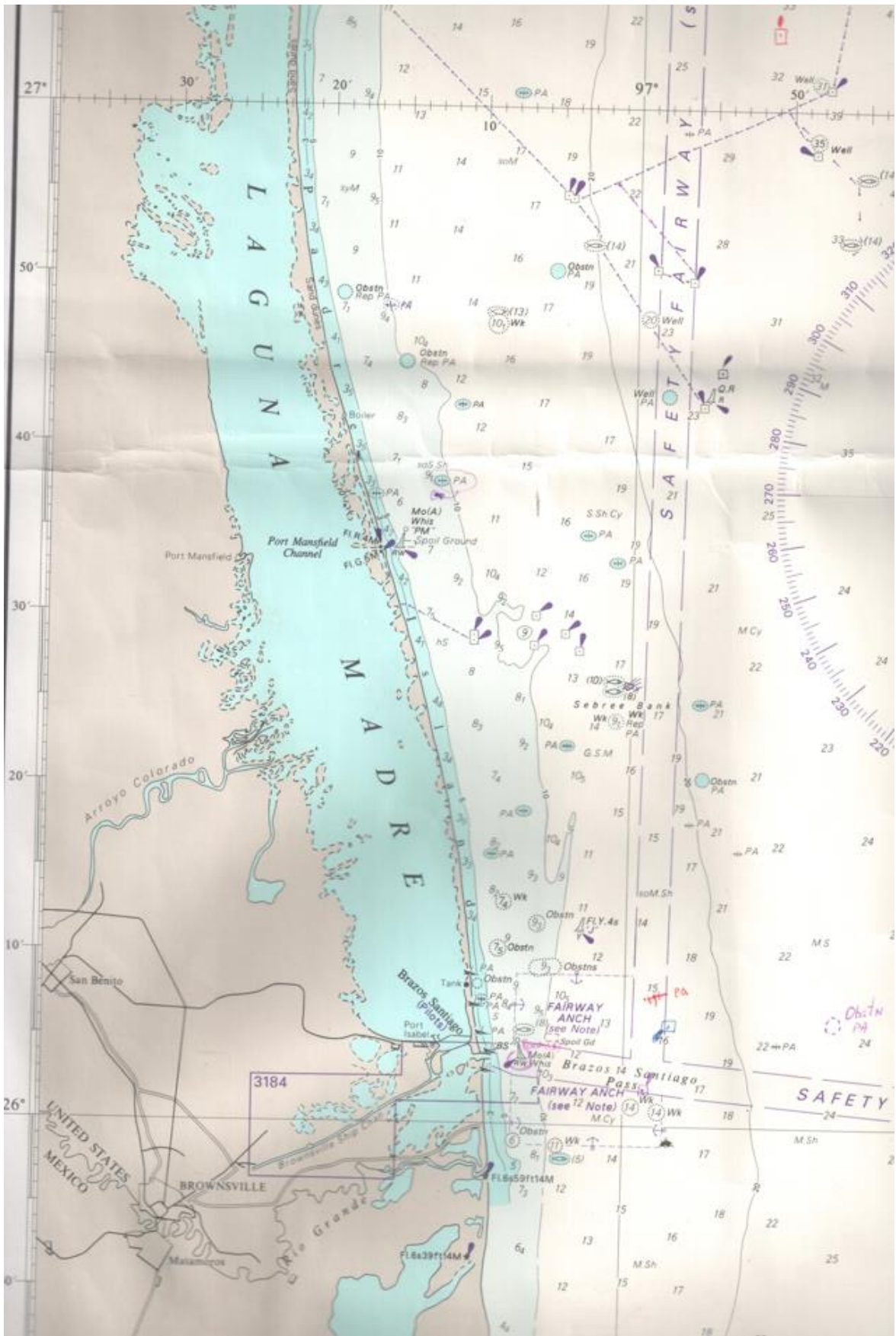
For information about United States Regulations relating to Navigation, Charts and Publications, see Annual Notice to Mariners No 22.

SAFETY FAIRWAYS AND FAIRWAY ANCHORAGES

Shipping Safety Fairways, indicated by pecked magenta lines, are areas within which no artificial islands or fixed structures are permitted. Use of the Safety Fairways is not mandatory but is recommended. Fairway Anchorages are areas within which a limited number of fixed structures are permitted. For further details see Admiralty Sailing Directions.

LIGHTERING AREAS AND LIGHTERING PROHIBITED AREAS

Lightering operations involve the transfer between vessels of oil or other hazardous material. Vessels conducting these operations, underway or at anchor, are restricted in ability to manoeuvre and should be given a wide berth. For an explanation of lightering operations, the limits of the areas and details of the regulations, see Admiralty Sailing Directions.



2. Перевод сводки погоды

FQPS44 NZKL 091937

MARINE WEATHER BULLETIN FOR FORTIES

Area 40S to 55S, western boundary from 40S 163E to 45S 160E then to 55S 160E, eastern boundary 170W

Issued by Meteorological Service of New Zealand,
Wellington issued at 091937UTC Valid until 101200UTC.

Part 1 - WARNINGS

WARNINGS IN FORCE: 073 074

Part 2 - Situation analysis at 091800UTC:

Front F1 40S 179E 42S 174W 44S 170W, moving northeast 20kt.

Ridge R1 49S 153E 48S 174E 44S 170W, moving east 15kt.

Area A1 bounded by 35S 173E 41S 175E 40S 167E 36S 166E 35S 173E, slow moving.

Part 3 - Forecast:

Refer to latest warnings.

Within 180 nautical miles north of F1: Poor visibility in rain.

South of R1: Westerly quarter 25kt, with gales as in warning 074, heavy southwest swell.

Within A1: Southeast 25kt, with gales as in warning 073, heavy southeast swell developing by 101200UTC.

Outlook following 72 hours:

South of 50S: Westerly quarter 30kt to gale, easing after 111800UTC.

South of 45S: Heavy westerly quarter swells, easing after 121200UTC.

Low expected near 40S 171E at 111800UTC, moving southeast, extends trough to north, moving east. East of trough, north of 50S: Northeast 30kt to gale at times after 111200UTC, tending clockwise about low, and heavy northeast swell developing after 111200UTC.

3. Перевод лоции

Pilotage.—Pilotage is compulsory within the port limits and within an area with a radius of 2 miles centered on Molhe South Light. Pilot must be requested 2 hours prior to arrival or departure. Pilots can be contacted on VHF channel 11, 14, or 16 and board in position (38°43.4'N., 27°01.6'W.). All vessels intending to enter the port, with the exception of fishing vessels and recreational craft must establish contact with the Pilots on VHF channel 14 or 16. Vessels should send an ETA 24 hours in advance of arrival and provide the date and time of arrival, draft, and reason for visit.

Plateau de Rochebonne

2.21 Plateau de Rochebonne (46°10'N., 2°27'W.), an extensive rocky shoal, is located about 30 miles SW of Pointe d'Aiguille and is one of the most dangerous shoals lying off the W coast of France. The sea often breaks on it in bad weather and when approached from the W, it is reported to be very difficult to identify.

The shoal extends for about 7 miles in a NW-SE configuration and has a least depth of 3.3m at La Congree, its NW end. It is marked by four lighted buoys moored at the NW and SE ends and along the NE and SW sides. The SE of these buoys is fitted with AIS to aid in identification.

Caution.—Caution is necessary when navigating in the vicinity of Plateau de Rochebonne as the shoals are steep-to on all sides and soundings in the approaches give no adequate advance warning.

During heavy weather, the lighted buoys marking this danger may not be identified, either visually or on radar, until vessels are within the shoal area. In addition, their positions should never be wholly relied upon, especially in or after gales. All vessels therefore should give this shoal area a wide berth.

An IMO-adopted restricted area, the limits of which are shown on the chart, has been established around Plateau de Rochebonne. This area, within a circle of 7 miles radius, is to be avoided by all vessels carrying hydrocarbons.

4. Примерные ИМО-фразы для экзамена

Must I take tugs	Должен ли я взять буксиры?
From what direction are you approaching?	С какого направления вы подходите?
Unknown object in position	Неизвестный объект находится в точке....
Hazardous mine adrift in vicinity..	Представляющая опасность мина дрейфует в районе точки..
Move astern....meters	Продвиньтесь назад наметров
Fishing prohibited in area	Рыболовство в районе запрещено
MVis aground/on fire in position	Теплоходна мели/пожар на теплоходе.....в точке
The maximum permitted draft is...	Максимально допустимая осадка....
What is your position?	Каковы ваши координаты?
Vessels must navigate with caution	Суда должны следовать с осторожностью
We are in position	Мы находимся в нужном положении
Uncharted shoal/reef/rock reported in position	Не нанесенная на карту мель/риф/скала, по донесению, в точке....
I am trimmed by the stern	Я имею дифферент на корму
Large vessel is leaving the fairway – keep clear of the fairway approach	Крупнотоннажное судно выходит с фарватера – держитесь в стороне от подхода к фарватеру
Sand by pilot ladder	Лоцманский трап приготовить
It is dangerous to remain in your present position	Опасно оставаться в точке, где вы сейчас находитесь
You are proceeding at a dangerous speed	Вы следуете с опасной скоростью
I do not carry any dangerous goods	У меня на борту нет никаких опасных грузов
Do not overtake	Не обгоняйте
I am constrained by draft	Я стеснен своей осадкой
What is your freeboard?	Какова высота вашего надводного борта?
I require 3 tugs	Мне требуется 3 буксира
I am not dredging anchor	Я не протаскиваю якорь
You are obstructing the fairway	Вы загромождаете фарватер
What is your present course and speed?	Каковы ваш курс и скорость на данный момент?
Are you underway?	Вы на ходу?
I am ready to get underway	Я готов дать ход
Do not anchor in position	Не становитесь на якорь в точке....

You must heave up anchor	Вы должны поднять якорь (снять с якоря)
What was your last port of call?	Каков был ваш последний порт захода?
The vessel is not suited for the pilot ladder	Судно не приспособлено для применения лоцманского трапа
Unknown object in position	Неизвестный объект в точке...
Make a lee on your port side	Приведите под ветер ваш левый борт
Be ready to get underway	Будьте готовы начать движение
MV entered fairway in position	Теплоход вышел на фарватер в точке
Dangerous wreck located in position.....marked by buoy	Опасное затонувшее судно обнаружено в точке.....ограждено бум...
Is she brought up?	Судно вышло на якорь?
Have a heaving line ready at the pilot ladder	Имейте наготове бросательный конец у лоцманского трапа
Stand by for assistance	Будьте готовы оказать помощь
Spell the name of your vessel	Произнесите по буквам название вашего судна
The cable is leading ahead	Якорь цепь смотрит вперед
Let go the breast line	Отдать прижимной конец
From what direction are you approaching?	С какого направления вы подходите?
Keep clear off..... search and rescue in progress	Держитесь в стороне от...ведется поисково-спасательная операция
You are running into danger.....shallow water ...of you	Вы идете к опасности.....к....от вас находится мель
Do you have any deficiencies/restrictions?	У вас есть какие-либо недостатки/ограничения?
What is your cargo?	Каков ваш груз?
The maximum permitted draft is....meters	Максимально допустимая осадка....метров
My cargo is ore	Мой груз - руда
Do not cross the fairway	Не пересекайте фарватер
You must rig another pilot ladder	Вы должны подать другой лоцманский трап
I am not dredging anchor	Я не протаскиваю якорь
In what position will the tugs meet me?	В каком месте буксиры встретят меня?
You have permission to anchor until the pilot arrives	Вам разрешено стать на якорь до прибытия лоцмана
Wait for the tugs in position	Ждите буксиры в точке....
Check the line	Задержать швартов
Are you dragging?	Ваш якорь ползет?

You are at anchor in a wrong position	Вы стоите на якоре не в том месте
Finished with manoeuvring stations	Маневрирование окончено - от мест отойти
How much cable is out?	Сколько вытравлено якорной цепи?
Correct the list of the vessel	Устраните крен судна
Report the aft distance to....	Доложить расстояние до.....от кормы
Stop engines until pilot boat is clear	Остановите двигатели, пока лоцманский бот не отойдет
What is your ETD from?	Какова предполагаемое время вашего отхода из?
Your present course is too close to ingoing/outgoing vessel	Ваш курс проходит слишком близко к входящему/выходящему судну
You must rig another pilot ladder	Вы должны подать другой лоцманский трап
Berthing has been delayed by hours	Швартовка задерживается на часов
Collision in position	Столкновение в точке...
Nets with buoys in this area – navigate with caution	В этом районе находятся сети с буйами – следуйте с осторожностью
Embarkation is not possible	Передача лоцмана (на судно) невозможна
Keep clear of..... – search and rescue in progress	Держитесь в стороне от.....ведется спасательная операция
Your orders are to berth on	Вам указано швартоваться к
Move ahead/astern.....meters	Продвиньтесь вперед/назад на.... метров
It is dangerous to anchor in your present position	Опасно становится на якорь в точке, где вы сейчас находитесь
Put lights on at the pilot ladder	Включите освещение у лоцманского трапа
Fairway speed isknots	Скорость на фарватере - узлов
You are obstructing other traffic	Вы мешаете движению судов
Oil spill in position	Нефтяное пятно в точке
Your vessel is in position – make fast	Ваше судно находится в нужном положении – крепить швартовы
Be ready to get underway	Будьте готовы начать движение
Do you have any list?	У вас есть крен?
Your orders are to berth to	Вам указано швартоваться к....
Make a boarding speed of ___ knots	Идите со скоростью приема лоцмана ___ узлов
Anchoring is prohibited	Постановка на якорь запрещена
Put engines astern	Дайте задний ход

Do you have any deficiencies / restrictions?	У вас есть недостатки/ограничения?
Your present course is too close to the vessel that you are overtaking	Ваш курс проходит слишком близко к обгоняемому вами судну
The pilot boat is coming to you	Лоцманский бот направляется к вам
I have no list	Крена не имею
Stop engines	Остановите двигатели
Vessel is turning in position	Судно разворачивается в точке....
Buoy established in position	Буй установлен в точке....
Light in position....unlit/damaged/destroyed/off station	Огонь в точке.... не горит/поврежден/разрушен/не на штатном месте
MV...wishes to overtake.....of you	Теплоход.....хочет обогнать вас с....стороны
We will moor alongside	Мы будем швартоваться бортом (лагом)
Unlit derelict vessel adrift in vicinity..... at ... (date/time)	Неосвещенное покинутое судно дрейфует в районе точки...в.....
MV... is approaching an obscured area – approaching vessels acknowledge	Теплоход... подходит к непросматриваемому району - приближающимся к...району судам подтвердить
Pass.....of anchored vessel	Проходите сстороны от стоящего на якоре судна
I am trimmed by the stern	Я имею дифферент на корму
MV will turn in position	Теплоход будет разворачиваться в точке....
Tug services have been suspended until....	Предоставление буксиров приостановлено до....
The pilot ladder is unsafe	Лоцманский трап опасен
Are you underway?	Вы на ходу?
Are you on even keel?	Вы на ровном киле?
Get underway	Начать движение
Fog signal in position....inoperative	Туманный сигнал в точке.....не действует
I do not require pilot atpilot station, I require a pilot in position	Мне не нужен лоцман на лоцманской станции....., он мне нужен в точке....
Hazardous mine adrift in vicinity....	Представляющая опасность мина дрейфует в районе точки.....
Your course is deviating from the radar reference line	Ваш курс отклоняется от радиолокационной оси фарватера

Current meters moored in position..... wide berth requested	Измерители скорости течения установлены в точке.....обходите на безопасном расстоянии
What is your freeboard?	Какова высота вашего надводного борта?
Berthing has been delayed by....hours	Швартовка задерживается начасов
Must I take a pilot?	Должен ли я взять лоцмана?
Your berth is not clear until...UTC	Ваш причал занят дочасов
I am holder of Pilotage Exemption Certificate №	Я имею свидетельство об освобождении от лоцманской проводки
Do you accept shore-based navigational assistance from VTS Center?	Вы согласны на дистанционную проводку центром СУДС?
Collision in position	Столкновение в точке....
Stand by for letting go	Приготовиться к съемке со швартовов
Wait for the tugs in position	Буксиры в точке....
Do you have tension winches?	У вас есть автоматические швартовные лебедки?
Stand by onVHF Channel until pilot transfer is completed	Слушайте на канале.....УКВ до тех пор, пока не будет завершена передача лоцмана
You will enter canal at...UTC	Вы войдете в канал в.... UTC
You must close up on the vessel ahead of you	Вы должны подтянуться к судну впереди вас
Follow the pilot boat inward where the pilot will embark	Следуйте за лоцманским ботом на вход, где лоцман поднимется на борт
It is dangerous to anchor in your present position	Опасно становиться на якорь в точке, где вы сейчас находитесь
Vessels must navigate with caution	Суда должны следовать с осторожностью
Pilotage atpilot station has been suspended until	Лоцманская проводка на лоцманской станцииприостановлена до.....
Convoy speed is....knots	Скорость караванаузлов
Have fenders ready fore and aft	Приготовить кранцы на носу и на корме
Towing line is broken	Буксирный трос порван
We are going to anchorage	Мы следуем на якорное место
Slack out the cable	Травить якорь-цепь
Let go the tugs	Отшвартовать буксиры
Walk out the anchor	Приспустить якорь

I do not accept shore-based navigational assistance	Я не согласен на дистанционную проводку с берега
What is your distance from the pilot station?	На каком вы расстоянии от лоцманской станции?
Do you require a pilot?	Вам нужен лоцман?
Is the pilot boat on station?	Лоцманский катер на станции?
Are fenders on the berth?	На причале имеются кранцы?
Your place in convoy is number.....	Ваше место в караване номер
Are the propellers clear?	Гребные винты проходят чисто,
Let go both anchors	Отдать оба якоря
What is your ETA at.....pilot station in local time?	Каково предполагаемое время вашего прибытия на лоцманскую станцию?
Stop in present position and wait for the pilot	Остановитесь в точке, где вы сейчас находитесь, и ждите лоцмана
The pilot cannot embark atpilot station due to....	Лоцман не может подняться на борт на лоцманской станции..... вследствие
Use the panama lead	Заводить через панамский клюз
Check the anchor position every... minutes	Проверяйте положение судна каждые ...минут
What is local time?	Какое сейчас местное время?
Pilot will embark athours local time	Лоцман высадится на борт впо местному времени
Walk back port anchor one shackle	Подобрать левый якорь на одну смычку
Heave away	Выбирать
Stand by for making fast the tugs	Приготовьтесь к заведению буксирного троса
Heave alongside	Поджимайтесь к причалу
Full ahead	Полный вперед
You have permission to proceed by yourself	Вам разрешается следовать самостоятельно
Will moor to dolphins	Мы будем швартоваться к кустам свай
Midships	Прямо руль
Nothing to starboard	Право не ходить
Port twenty	Лево 20
Have the heaving lines ready forward and aft	Приготовьте носовые и кормовые бросательные концы
Emergency full astern	Самый полный назад
Stand by engine	Товсь машина
Finished with engine – no more manoeuvring	Машины не нужны

What is wind direction and force in your position?	Каковы направление и сила ветра в вашей точке?
Keep clear of towing lines	Держитесь в стороне от буксирных тросов
What is sea state in your position?	Каково состояние моря в вашей точке?
Is visibility expected to change in my position?	Ожидается ли изменение видимости в моей точке?
Wind is decreasing\backing\veering and increasing	Ветер ослабевает\меняет направление против часовой стрелки\по часовой стрелке и усиливается
Have located you on my radar screen	Я обнаружил вас на экране моей РЛС
I require navigational assistance	Мне требуется содействие в судовождении
Your radar in operation?	Ваша РЛС сейчас работает?
Vessel is entering the fairway	Судно выходит на фарватер
You are steering a dangerous course	Ваш курс ведет к опасности
Gale warning\storm warning was issued atUTC	Штормовое предупреждение объявлено
I require medical assistance	Мне требуется медицинская помощь
What kind of assistance is required?	Какой вид помощи требуется?
Transfer of persons not possible	Передача людей невозможна
Do you have a doctor on board?	У вас есть врач на борту?
MV will send a helicopter with doctor	Теплоход вышлет вертолет с доктором
You must arrive at way point...at....UTC	Вы должны прибыть в путевую точку....
MV requires boat for hospital transfer	Теплоходу требуется шлюпка для перевозки людей в больницу
Do not pass the reporting point...after\before	Не проходите контрольную точку до....
Have you altered course?	Вы изменили курс?
Sea expected to increase within nexthours	Ожидается увеличение волнения в течение.....часов
What is visibility in your position?	Какая видимость в вашей точке?
Is the sea state expected to change within the next hours?	Ожидается ли изменение состояния моря в ближайшие часы?
An abnormal wave is expected by.....UTC	Аномальная волна ожидается к.....часам UTC
What is the latest gale/storm warning?	Какое последнее штормовое предупреждение?

Seas smooth/moderate/rough	Волнение слабое \ умеренное \ значительное
What maximum winds are expected in the storm area?	Какой максимальный ветер ожидается в районе шторма?
What is visibility in your position?	Какая видимость в вашей точке?
Visibility in position reduced by mist	В точке видимость понижена из-за дымки
Icing is expected in area	Обледенение ожидается в районе
The wind in your position is expected variable	В вашей точке ожидается ветер переменного направления
Heavy swell in my position	В моей точке наблюдается сильная зыбь

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНСТВО
МОРСКОГО И РЕЧНОГО
ТРАНСПОРТА**

Федеральное государственное
бюджетное
образовательное учреждение
высшего образования
«Волжский государственный
университет водного транспорта»
«01» сентября 2024г.
Адрес: г. Н. Новгород, 603600, Н-5
Ул. Нестерова, 5
Тел. 419-62-56

Кафедра иностранных языков и конвенционной
ПОДГОТОВКИ

5 курс 9 семестр 2024_- 2025_ уч. г.

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1
по дисциплине «Морской английский язык»
специальность 26.05.05б профиль «Судовождение
на морских и внутренних водных путях»

1. Nautical chart
2. WX message
3. Sailing directions
4. IMO-phrases

Зав. кафедрой:



Ю.Р. Гуро-Фролова

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНСТВО
МОРСКОГО И РЕЧНОГО
ТРАНСПОРТА**

Федеральное государственное
бюджетное
образовательное учреждение
высшего образования
«Волжский государственный
университет водного транспорта»
«01» сентября 2024г.
Адрес: г. Н. Новгород, 603600, Н-5
Ул. Нестерова, 5
Тел. 419-62-56

Кафедра иностранных языков и конвенционной
ПОДГОТОВКИ

5 курс 9 семестр 2024_- 2025_ уч. г.

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 2
по дисциплине «Морской английский язык»
специальность 26.05.05б профиль «Судовождение
на морских и внутренних водных путях»

1. Nautical chart
2. WX message
3. Sailing directions
4. IMO-phrases

Зав. кафедрой:



Р. Гуро-Фролова

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНСТВО
МОРСКОГО И РЕЧНОГО
ТРАНСПОРТА**

Федеральное государственное
бюджетное
образовательное учреждение
высшего образования
«Волжский государственный
университет водного транспорта»
«01» сентября 20__ г.
Адрес: г. Н. Новгород, 603600, Н-5
Ул. Нестерова, 5
Тел. 419-62-56

Кафедра иностранных языков и конвенционной
ПОДГОТОВКИ

5 курс 9 семестр 20_- 20_ уч. г.

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 3
по дисциплине «Морской английский язык»
специальность 26.05.05б профиль «Судовождение
на морских и внутренних водных путях»

1. Nautical chart
2. WX message
3. Sailing directions
4. IMO-phrases

Зав. кафедрой:



Ю.Р. Гуро-Фролова

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНСТВО
МОРСКОГО И РЕЧНОГО
ТРАНСПОРТА**

Федеральное государственное
бюджетное
образовательное учреждение
высшего образования
«Волжский государственный
университет водного транспорта»
«01» сентября 20__ г.
Адрес: г. Н. Новгород, 603600, Н-5
Ул. Нестерова, 5
Тел. 419-62-56

Кафедра иностранных языков и конвенционной
ПОДГОТОВКИ

5 курс 9 семестр 20_- 20_ уч. г.

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 4
по дисциплине «Морской английский язык»
специальность 26.05.05б профиль «Судовождение
на морских и внутренних водных путях»

1. Nautical chart
2. WX message
3. Sailing directions
4. IMO-phrases

Зав. кафедрой:



Ю.Р. Гуро-Фролова

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНСТВО
МОРСКОГО И РЕЧНОГО
ТРАНСПОРТА**

Федеральное государственное
бюджетное
образовательное учреждение
высшего образования
«Волжский государственный
университет водного транспорта»
«01» сентября 20__г.
Адрес: г. Н. Новгород, 603600, Н-5
Ул. Нестерова, 5
Тел. 419-62-56

Кафедра иностранных языков и конвенционной
ПОДГОТОВКИ

5 курс 9 семестр 20_- 20_ уч. г.

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 5

по дисциплине «Морской английский язык»
специальность 26.05.056 профиль «Судовождение
на морских и внутренних водных путях»

1. Nautical chart
2. WX message
3. Sailing directions
4. IMO-phrases

Зав. кафедрой:



Ю.Р. Гуро-Фролова

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНСТВО
МОРСКОГО И РЕЧНОГО
ТРАНСПОРТА**

Федеральное государственное
бюджетное
образовательное учреждение
высшего образования
«Волжский государственный
университет водного
транспорта»
«01» сентября 20__г.
Адрес: г. Н. Новгород, 603600, Н-
5
Ул. Нестерова, 5
Тел. 419-62-56

Кафедра иностранных языков и конвенционной
ПОДГОТОВКИ

5 курс 9 семестр 20_- 20_ уч. г.

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 6

по дисциплине «Морской английский язык»
специальность 26.05.056 профиль «Судовождение
на морских и внутренних водных путях»

1. Nautical chart
2. WX message
3. Sailing directions
4. IMO-phrases

Зав. кафедрой:



Ю.Р. Гуро-Фролова

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНСТВО
МОРСКОГО И РЕЧНОГО
ТРАНСПОРТА**

Федеральное государственное
бюджетное
образовательное учреждение
высшего образования

“ Волжский государственный
университет водного
транспорта“

“01” сентября 20__ г.

Адрес: г. Н. Новгород, 603600, Н-
5

Ул. Нестерова, 5
Тел. 419-62-56

Кафедра иностранных языков и конвенционной
подготовки

5 курс 9 семестр 20_- 20_ уч. г.

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 7

по дисциплине «Морской английский язык»
специальность 26.05.056 профиль «Судовождение
на морских и внутренних водных путях»

1. Nautical chart
2. WX message
3. Sailing directions
4. IMO-phrases

Зав. кафедрой:



Ю.Р. Гуро-Фролова

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНСТВО
МОРСКОГО И РЕЧНОГО
ТРАНСПОРТА**

Федеральное государственное
бюджетное
образовательное учреждение
высшего образования

“ Волжский государственный
университет водного
транспорта“

“01” сентября 20__ г.

Адрес: г. Н. Новгород, 603600, Н-
5

Ул. Нестерова, 5
Тел. 419-62-56

Кафедра иностранных языков и конвенционной
подготовки

5 курс 9 семестр 20_- 20_ уч. г.

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 8

по дисциплине «Морской английский язык»
специальность 26.05.056 профиль «Судовождение
на морских и внутренних водных путях»

1. Nautical chart
2. WX message
3. Sailing directions
4. IMO-phrases

Зав. кафедрой:



Ю.Р. Гуро-Фролова

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНСТВО
МОРСКОГО И РЕЧНОГО
ТРАНСПОРТА**

**Федеральное государственное
бюджетное**

**образовательное учреждение
высшего образования**

**“ Волжский государственный
университет водного
транспорта“**

“01” сентября 20__г.

**Адрес: г. Н. Новгород, 603600, Н-
5**

Ул. Нестерова, 5

Тел. 419-62-56

**Кафедра иностранных языков и конвенционной
подготовки**

5 курс 9 семестр 20_- 20_ уч. г.

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 9

**по дисциплине «Морской английский язык»
специальность 26.05.056 профиль «Судовождение
на морских и внутренних водных путях»**

1. Nautical chart
2. WX message
3. Sailing directions
4. IMO-phrases

Зав. кафедрой:



Ю.Р. Гуро-Фролова

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНСТВО
МОРСКОГО И РЕЧНОГО
ТРАНСПОРТА**

**Федеральное государственное
бюджетное**

**образовательное учреждение
высшего образования**

**“ Волжский государственный
университет водного
транспорта“**

“01” сентября 20__г.

**Адрес: г. Н. Новгород, 603600, Н-
5**

Ул. Нестерова, 5

Тел. 419-62-56

Кафедра иностранных языков и конвенционной
подготовки

5 курс 9 семестр 20_- 20_ уч. г.

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 10

по дисциплине «Морской английский язык»
специальность 26.05.056 профиль «Судовождение
на морских и внутренних водных путях»

1. Nautical chart
2. WX message
3. Sailing directions
4. IMO-phrases

Зав. кафедрой:



Ю.Р. Гуро-Фролова